

### A. FUNCIONALIDADE DE TELEFONE



RESponde, rejeita ou termina uma chamada remotamente através do botão de controlo.

### C. PARTILHA



Utiliza a entrada de 3,5 mm vazia para partilhar o teu áudio.

### ALMOFADAS AURICULARES AMOVÍVEIS



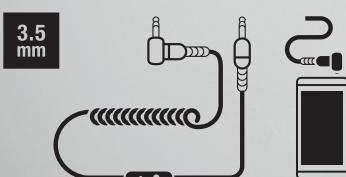
Segura a almofada auricular e roda-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

### DOBRÁVEL



O design dobrável permite um armazenamento e transporte fáceis.

### C. CABO DE 3,5 MM AMOVÍVEL



Se tens pouca bateria, basta inserires o cabo de duas pontas com microfone e comando integrado. É compatível com qualquer leitor de música que aceite um cabo de 3,5 mm.

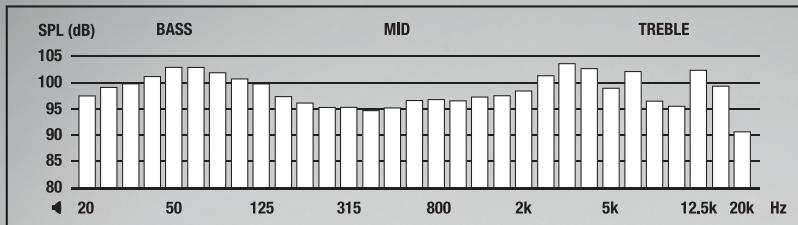


**MICROFONE:**  
O microfone integrado permite-te atender chamadas ou gravar lembretes vocais através do teu dispositivo.



**COMANDO:**  
Carrega uma vez para atender ou desligar uma chamada, bem como para reproduzir a tua música ou interrompê-la. Clique duas vezes para avançar a música. Clique três vezes para voltar atrás.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



### TRANSFORMADOR:

- 40 MM, DINÂMICO

### IMPEDÂNCIA:

- 32 OHM

### INTERVALO DE FREQUÊNCIAS:

- 10 Hz – 20 kHz

### SENSIBILIDADE:

- 100 mV @ 1 kHz = 95 dB SPL

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### NÃO É POSSÍVEL LIGAR

CARREGA OS AUSCULTADORES COM O CABO USB.

### NÃO É POSSÍVEL CARREGAR

CERTIFICA-TE DE QUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO USB ESTÁ LIGADA.

### NÃO É POSSÍVEL EMPARELHAR

APROXIMA MAIS OS DISPOSITIVOS UM DO OUTRO E AFASTA-OS DE QUALQUER INTERFERÊNCIA OU OBSTRUÇÃO.

CERTIFICA-TE DE QUE OS AUSCULTADORES NÃO ESTÃO LIGADOS A UMA FONTE DE SOM DIFERENTE AO INICIAR O MODO DE EMPARELHAMENTO.

DESATIVA E ATIVA A COMUNICAÇÃO POR BLUETOOTH NA TUA FONTE DE SOM.

### SEM SOM

CERTIFICA-TE DE QUE OS AUSCULTADORES ESTÃO LIGADOS E DE QUE FOI ESTABELECIDA LIGAÇÃO.

CERTIFICA-TE DE QUE A FONTE DE SOM ESTÁ A REPRODUZIR.

### FRACA QUALIDADE SONORA

APROXIMA MAIS OS DISPOSITIVOS UM DO OUTRO E AFASTA-OS DE QUALQUER INTERFERÊNCIA OU OBSTRUÇÃO.

PORTUGUÊS | 060

A Marshall é uma marca registada da Marshall Amplification Plc. Autorização concedida. O design do produto e embalagem são propriedade intelectual da Zound Industries Smartphones AB.

© 2016 Zound Industries. Todos os direitos reservados. Produzido no China. A Zound Industries International AB não se responsabiliza pela compatibilidade do microfone e do comando com qualquer dispositivo móvel. Para utilização com telemóveis com cabo padrão de 3,5 mm de duas pontas desprotegido. Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Suécia

A denominação e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas comerciais propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Zound Industries AB é efetuada mediante uma licença.

## GUIA DE UTILIZADOR



Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser depositado no ponto de recolha correspondente para reciclagem do equipamento eletrónico e elétrico. Este produto foi produzido depois de 1 de janeiro de 2006.



Para evitar possíveis lesões auditivas, não oiças com um volume elevado durante períodos longos.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### ADVERTÊNCIAS

- Contém peças pequenas que podem provocar asfixia.  
Produzido não adequado para crianças com idade inferior a três anos.
- Defina uma configuração de baixo volume antes de usar os auscultadores.
- A exposição prolongada a música ou sons altos pode provocar lesões auditivas. É preferível evitar níveis de volume elevados ao usar estes auscultadores, especialmente por períodos prolongados.
- Não utilize estes auscultadores se estiver a manobrar um veículo motorizado, uma bicicleta ou outro equipamento, ou sempre que a sua incapacidade de ouvir sons externos possa constituir um perigo para si ou para os outros.
- Não deixe cair os auscultadores, não se sente sobre eles, nem os deixe submergir em água.
- Mantém-nos afastados do fogo, da água e de equipamento de alta tensão.
- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, perfure ou rasgue os auscultadores nem os aqueça acima de 60 °C.
- Não cause curto-circuitos na bateria incluída ou nas suas células.
- No caso de fuga de uma célula, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou com os olhos.

## 061 | PORTUGUÊS

## **PRECAUÇÕES**

- A utilização destes auscultadores limita a tua capacidade de ouvir os ruídos à tua volta, independentemente do volume de som. Recomenda-se o uso prudente destes auscultadores.
- Não deixes cair os auscultadores, não te sentes sobre eles, nem os deixes submergir em água.
- As almofadas que陪同ham estes auscultadores podem deteriorar-se com o tempo. Assegure-se de que usa sempre almofadas adequadas nos auscultadores.

## **AVISO DA FCC**

Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem invalidar a autoridade do utilizador em operar o equipamento.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições:

(1) Este dispositivo não pode causar interferências nocivas, e (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam causar um funcionamento indesejado. Este equipamento cumpre os limites de exposição a radiação FCC definidos para um ambiente não controlado.

Nota: Este equipamento foi testado e considerado como cumprindo os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC. Estes limites destinam-se a proporcionar uma proteção razoável contra interferências nocivas numa instalação doméstica. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nocivas em comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não possa ocorrer alguma interferência numa determinada instalação.

Se este equipamento causar interferências nocivas na receção de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, o utilizador deverá tentar corrigir as interferências, através de uma ou mais das seguintes ações:

- Alterar a orientação ou a localização da antena receptor.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.
- Consultar o representante ou um técnico experiente de rádio/TV.

## **AVISO DA IC**

Este dispositivo está em conformidade com as normas da RSS em matéria de utilização isenta de licença da Industry Canada. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências e (2) este dispositivo terá de aceitar quaisquer interferências, incluindo as interferências que possam causar um funcionamento indesejado do dispositivo. O dispositivo está em conformidade com os limites de intensidade do campo RF. Os utilizadores poderão solicitar informações sobre os limites de intensidade do campo RF junto das autoridades canadenses. Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma canadiana ICES-003.

## **ADVERTÊNCIA DE REGULAMENTAÇÕES ADMINISTRATIVAS SOBRE DISPOSITIVOS QUE IRRADIAM ONDAS DE RÁDIO DE BAIXA POTÊNCIA:**

ARTIGO 12 Sem autorização do NCC, nenhuma empresa ou utilizador está autorizado a alterar a frequência, aumentar a potência de transmissão ou alterar as características originais, assim como o desempenho, em aparelhos de radiofrequência de baixa potência. ARTIGO 14 Os aparelhos de radiofrequência de baixa potência não deverão influenciar a segurança de aeronaves nem interferir em comunicações legais; caso sejam detetadas interferências, o utilizador deverá parar imediatamente de operar o aparelho até que não exista quaisquer interferências. As referidas comunicações legais significam que as comunicações de rádio são operadas em conformidade com a Lei das Telecomunicações. Os dispositivos de radiofrequência de baixa potência têm de ser suscetíveis à interferência de comunicações legais ou aparelhos que irradiem ondas de rádio ISM.

A Zound Industries International AB declara por este meio que este produto está em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Diretiva R&TTE 1999/5/CE e da Diretiva RSP 2011/65/UE. Para obter a declaração de conformidade, visite o seguinte site Web:  
<http://www.marshallheadphones.com>

Em caso de dúvidas ou questões, contacte-nos através do e-mail [support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Suécia

**PORTRUGUÊS | 062**

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА

A. КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ /  
РЕГУЛЯТОР УПРАВЛЕНИЯ



B. РАЗЪЕМ МИКРО-USB  
ДЛЯ ЗАРЯДКИ

C. РАЗЪЕМ ВХОД/  
ВЫХОД НА 3,5 ММ

D. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР

E. МИКРОФОН

## А. ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



ОТВЕТ НА ВХОДЯЩИЙ  
ЗВОНОК:  
ОДИНАРНОЕ НАЖАТИЕ НА  
РЕГУЛЯТОР УПРАВЛЕНИЯ.



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ  
КОМПОЗИЦИИ/ПАУЗА  
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ:  
ОДИНАРНОЕ НАЖАТИЕ НА  
РЕГУЛЯТОР УПРАВЛЕНИЯ.



ПРИБАВЛЕНИЕ ГРОМКОСТИ:  
НАЖАТИЕ НА РЕГУЛЯТОР  
УПРАВЛЕНИЯ ПО  
НАПРАВЛЕНИЮ ВВЕРХ.



ОТКЛОНЕНИЕ ЗВОНКА ИЛИ  
КОНЕЦ РАЗГОВОРА:  
ДВОЙНОЕ НАЖАТИЕ НА  
РЕГУЛЯТОР УПРАВЛЕНИЯ.

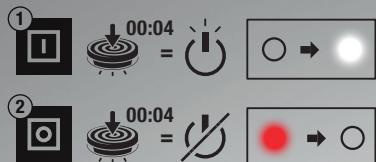


СЛЕДУЮЩАЯ КОМПОЗИЦИЯ:  
НАЖАТИЕ НА РЕГУЛЯТОР  
УПРАВЛЕНИЯ ПО  
НАПРАВЛЕНИЮ ВПРАВО.



УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ:  
НАЖАТИЕ НА РЕГУЛЯТОР  
УПРАВЛЕНИЯ ПО  
НАПРАВЛЕНИЮ ВНИЗ.

## A. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ



1. НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ ВТЕЧЕНИЕ 4 СЕКУНД КНОПКУ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ НАУШНИКОВ.

2. НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ ВТЕЧЕНИЕ 4 СЕКУНД КНОПКУ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ НАУШНИКОВ.

ПРИМЕЧАНИЕ. ПРИ ОТСУТСТВИИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИСТОЧНИКУ ЗВУКА НАУШНИКИ АВТОМАТИЧЕСКИ ВЫКЛЮЧАЮТСЯ ЧЕРЕЗ 10 МИНУТ.

## D. СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH®



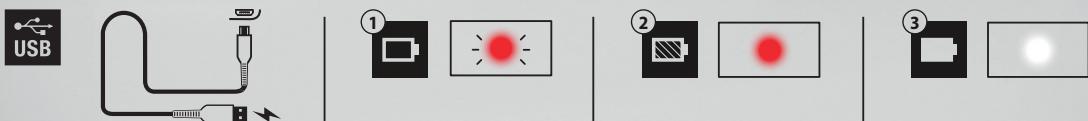
1. ВКЛЮЧИТЕ НАУШНИКИ, ЗАТЕМ ДВАЖДЫ НАЖМИТЕ НА КНОПКУ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ.

2. ЗАМИГАЕТ СИНИЙ ИНДИКАТОР СОПРЯЖЕНИЯ BLUETOOTH УСТРОЙСТВ. ВКЛЮЧИТЕ BLUETOOTH НА ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ. ВЫБЕРИТЕ «MID» В СПИСКЕ ДОСТУПНЫХ BLUETOOTH УСТРОЙСТВ И РАЗРЕШИТЕ СОПРЯЖЕНИЕ.

3. ПО ЗАВЕРШЕНИИ СОПРЯЖЕНИЯ ИНДИКАТОР ОТКЛЮЧИТСЯ.

ПРИМЕЧАНИЕ. ПОСЛЕ ПЕРВОГО СОПРЯЖЕНИЯ НАУШНИКИ БУДУТ КАЖДЫЙ РАЗ ПОДКЛЮЧАТЬСЯ К УСТРОЙСТВУ АВТОМАТИЧЕСКИ.

## B. ЗАРЯДКА



ПРИ НИЗКОМ УРОВНЕ ЗАРЯДА БАТАРЕИ ИНДИКАТОР ЗАРЯДА НАЧНЕТ МИГАТЬ КРАСНЫМ.

1. ПОДКЛЮЧИТЕ USB-КАБЕЛЬ (ПОСТАВЛЯЕТСЯ В КОМПЛЕКТЕ) В РАЗЪЕМ МИКРО-USB НАУШНИКОВ.

2. ПОДКЛЮЧИТЕ ДРУГОЙ КОНЕЦ КАБЕЛЯ К USB-ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ. ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР БАТАРЕИ ГОРИТ НЕПРЕРЫВНО.

3. КОГДА БАТАРЕЯ ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНА, ИНДИКАТОР ГОРИТ БЕЛЫМ ЦВЕТОМ.

ПРИМЕЧАНИЕ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАУШНИКОВ В ПЕРВЫЙ РАЗ ЗАРЯДИТЕ АККУМУЛЯТОР. ЗАРЯДКА В ТЕЧЕНИЕ 2-Х ЧАСОВ ОБЕСПЕЧИВАЕТ РАБОТУ УСТРОЙСТВА ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО НА ПРОТЯЖЕНИИ 8 ЧАСОВ НА СРЕДНЕМ УРОВНЕ ГРОМКОСТИ.

РУССКИЙ | 064

## A. ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ ТЕЛЕФОНА



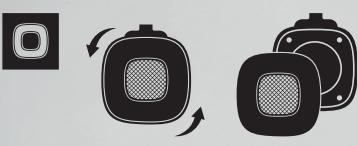
ОТВЕТ НА ЗВОНОК ПО ГРОМКОЙ СВЯЗИ, ОТКЛОНение ИЛИ ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА С ПОМОЩЬЮ РЕГУЛЯТОРА УПРАВЛЕНИЯ.

## C. ОБМЕН ФАЙЛАМИ



ИСПОЛЬЗУЙТЕ СВОБОДНЫЙ РАЗЪЕМ НА 3,5 ММ ДЛЯ ОБМЕНА АУДИО-ФАЙЛАМИ.

## СЪЕМНЫЕ АМБУШЮРЫ



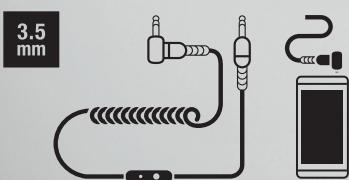
ВОЗЬМИТЕСЬ ЗА АМБУШЮРУ И ПОВЕРНІТЕ ЕЕ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ.

## СКЛАДНЫЕ



СКЛАДНОЙ ФОРМАТ ДЛЯ УДОБСТВА ТРАНСПОРТИРОВКИ И ХРАНЕНИЯ.

## C. СЪЕМНЫЙ ШНУР НА 3,5 ММ



ПРИ НИЗКОМ УРОВНЕ ЗАРЯДА БАТАРЕИ ПРОСТО ПОДКЛЮЧИТЕ ДВУСТОРОННИЙ ШНУР СО ВСТРОЕННЫМ МИКРОФОНОМ И ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИМ. СОВМЕСТИМЫ С ЛЮБЫМ МУЗЫКАЛЬНЫМ ПЛЕЕРОМ С РАЗЪЕМОМ 3,5 ММ.

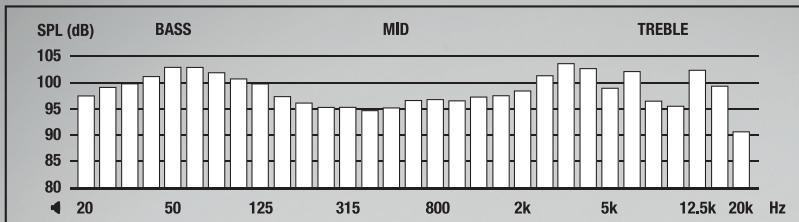


**МИКРОФОН:** ВСТРОЕННЫЙ МИКРОФОН ПОЗВОЛЯЕТ ПРИНИМАТЬ ЗВОНКИ ИЛИ ЗАПИСЫВАТЬ ГОЛОСОВЫЕ ЗАМЕТКИ С ПОМОЩЬЮ УСТРОЙСТВА.



**УДАЛЕННО:** ОДИНАРНОЕ НАЖАТИЕ ПОЗВОЛЯЕТ ПРИНЯТЬ ВХОДЯЩИЙ ЗВОНОК ИЛИ ПОВЕСИТЬ ТРУБКУ, А ТАКЖЕ ВКЛЮЧИТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПОЗИЦИЙ ИЛИ ПОСТАВИТЬ ЕГО НА ПАУЗУ. ДВОЙНОЕ НАЖАТИЕ ПОЗВОЛЯЕТ ПРОМАТЫВАТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПОЗИЦИЙ ВПЕРЕД. ТРОЙНОЕ НАЖАТИЕ ПОЗВОЛЯЕТ ПРОМАТЫВАТЬ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПОЗИЦИЙ НАЗАД.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



### ПРИЕМНИК:

- 40 мм, динамический

### ИМПЕДАНС:

- 32 Ом

### ЧАСТОТНЫЙ ДИАПАЗОН:

- 10 Гц – 20 кГц

### ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ:

- 100 мВ при 1 кГц = 95 дБ SPL

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**УСТРОЙСТВО НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ** ЗАРЯДИТЕ НАУШНИКИ, ИСПОЛЬЗУЯ USB-КАБЕЛЬ.

**УСТРОЙСТВО НЕ ЗАРЯЖАЕТСЯ** УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ USB ВКЛЮЧЕН.

**НЕ УДАЕТСЯ ВЫПОЛНИТЬ СОПРЯЖЕНИЕ** ПОМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВА БЛИЖЕ ДРУГ К ДРУГУ И ОТДВИНЬТЕ ПОДАЛЬШЕ ОТ ИСТОЧНИКА ПОМЕХ ИЛИ ПРЕПЯТСТВИЯ.

ПЕРЕВОДЯ НАУШНИКИ В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ, УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ОНИ НЕ ПОДКЛЮЧЕНЫ К ДРУГОМУ ИСТОЧНИКУ ЗВУКА.

ВЫКЛЮЧИТЕ И СНОВА ВКЛЮЧИТЕ BLUETOOTH НА ИСТОЧНИКЕ ЗВУКА.

**НЕТ ЗВУКА** УБЕДИТЕСЬ, ЧТО НАУШНИКИ ВКЛЮЧЕНЫ И ПОДКЛЮЧЕНЫ К ИСТОЧНИКУ ЗВУКА.

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИСТОЧНИК ЗВУКА НАХОДИТСЯ В РЕЖИМЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ.

**ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО ЗВУКА** ПОМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВА БЛИЖЕ ДРУГ К ДРУГУ И ОТДВИНЬТЕ ПОДАЛЬШЕ ОТ ИСТОЧНИКА ПОМЕХ ИЛИ ПРЕПЯТСТВИЯ.

РУССКИЙ | 066

Marshall является торговой маркой Marshall Amplification Plc. Используется с разрешения. Дизайн изделия и упаковки являются интеллектуальной собственностью компании Zound Industries International Ab.

© 2016 Zound Industries. Все права защищены. Сделано в Китае. Zound Industries International AB не делает заявлений о совместимости микрофона и устройства дистанционной связи с какими-либо мобильными устройствами. Для использования с мобильным телефоном по незащищенному подключению через разъем на 3,5 мм. Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Швеция

Слова́чесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков Zound Industries International AB осуществляется на основании лицензии.

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Этот символ указывает на то, что данное устройство запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Их следует сдать в специализированный пункт приема вторсырья для последующей переработки электрического и электронного оборудования.

Изделие было выпущено после 1 января 2006 года.



Для предотвращения возможного повреждения слуха не слушайте громкую музыку на протяжении длительного времени.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВНИМАНИЕ

- Содержит мелкие детали, которые могут представлять опасность удушения.  
Не подходит для детей в возрасте до 3-х лет.
- Установите небольшую громкость перед использованием наушников.
- В результате длительного воздействия громкой музыки возможна потеря слуха. Рекомендуется избегать высокого уровня громкости при использовании наушников, особенно в течение долгого времени.
- Не пользуйтесь этими наушниками во время управления автомобилем, велосипедом или производственным оборудованием или в случаях, когда неспособность слышать окружающие звуки может представлять опасность для вас или других людей.
- Не роняйте наушники, не садитесь на них и не погружайте их в воду.
- Держите их вдали от огня, воды и высоковольтного оборудования.
- Запрещается изменять, разбирать, вскрывать, ломать, прокалывать, измельчать или нагревать наушники до температуры выше 60°C.
- Запрещается закорачивать комплектную батарею или ее ячейки.
- В случае протечки элемента питания не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Использование этих наушников ограничивает вашу возможность слышать окружающие звуки независимо от уровня громкости. Пожалуйста, соблюдайте меры предосторожности при использовании этих наушников.
- Не роняйте наушники, не садитесь на них и не погружайте их в воду.
- Качество комплектных вкладышей наушников может ухудшаться со временем. Убедитесь, что вы всегда пользуетесь подходящими вкладышами.

### **Предупреждение Федеральной комиссии США по связи**

Внесение любых изменений или модификаций, прямо не согласованных со стороной, ответственной за соответствие, может привести к запрету эксплуатации оборудования пользователем.

Устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи США. В процессе эксплуатации следует учитывать два момента: (1) это устройство не может быть источником вредных помех; и (2) это устройство реагирует на все поступающие помехи, в том числе и те, что могут привести к неисправностям. Настоящее оборудование соответствует ограничениям по излучению Федеральной комиссии США по связи, установленным для неуправляемого оборудования. Примечание: Это оборудование прошло испытания и было признано соответствующим ограничениям, предъявляемым к цифровому устройству класса B, в соответствии с частью 15 правил Федеральной комиссии США по связи. Эти ограничения разработаны с целью обеспечения достаточной защиты от вредных воздействий при установке в жилых помещениях. Это оборудование создает, использует и может излучать радиочастотные сигналы и, если устанавливать и эксплуатировать его с нарушениями, может стать источником помех для радиосвязи. При этом источником помех может стать любой экземпляр устройства. Если посредством включения и отключения устройства было установлено, что оно является источником помех для радио или телевизора, пользователь может попытаться устранить помехи одним из следующих способов:

- повернуть или переместить приемную антенну;
- расположить устройство вдали от приемника;
- подключить устройство и приемник к разным розеткам;
- обратиться за помощью к дилеру компании или к специалисту по телевизионной технике или радиотехнике.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ IC**

Это устройство соответствует стандартам Industry Canada по нелицензируемому оборудованию RSS. В процессе эксплуатации следует учитывать два момента: (1) это устройство не может быть источником вредных помех; и (2) это устройство реагирует на все поступающие помехи, в том числе и те, которые могут привести к неисправностям. Устройство соответствует ограничениям по силе радиочастотного излучения; пользователи на территории Канады могут получить информацию по воздействию и соответствию радиочастотного излучения. Это цифровое устройство класса B отвечает требованиям стандарта безопасности ICES-003 (Канада).

### **АДМИНИСТРАТИВНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ, СВЯЗАННЫМ С МАЛОМОЩНЫМИ РАДИОПЕРЕДАТЧИКАМИ:**

СТАТЬЯ 12 Без разрешения NCC компаниям, предприятиям и пользователю запрещается изменять частоту, увеличивать мощность передатчика или изменять изначальные характеристики, а также параметры утвержденных маломощных радиочастотных устройств.

СТАТЬЯ 14 Маломощные радиочастотные устройства не должны препятствовать безопасности воздушных судов и передаче юридически значимых сообщений; в случае такого препятствования пользователю надлежит немедленно прекратить использование до тех пор, пока оно не будет устранено. Указанные юридически значимые сообщения — передаваемые по радиосвязи сообщения в соответствии с Законом о телекоммуникациях. Маломощные радиочастотные устройства должны быть устойчивы к интерференции со стороны устройств, передающих юридически значимые сообщения или устройства, работающих в промышленном, научном или медицинском диапазонах.

Настоящим компания Zound Industries Smartphones AB заявляет, что указанная продукция соответствует основным требованиям и прочим соответствующим положениям Директив R&TTE 1999/5/EC и RoHS 2011/65/EC. Для ознакомления с декларацией о соответствии посетите сайт: <http://www.marshallheadphones.com>

С вопросами и замечаниями обращайтесь по адресу [support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)

Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Швеция

## 设备布局

A. 开关按钮/  
控制旋钮



B. MICRO USB充电插口

C. 3.5 毫米输入/  
输出插口

D. LED 指示灯

E. 麦克风

### A.控制

 x1 =  接听来电：  
单击控制按钮。

 x1 =  播放或停止一首曲目：  
单击控制按钮。

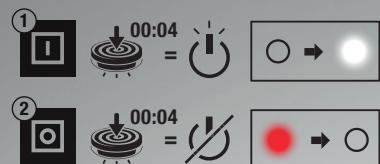
 x1 =  调高音量：  
向上推动控制按钮。

 x2 =  拒绝来电或结束通话：  
双击控制按钮。

 x1 =  下一曲目：  
向右推动控制按钮。

 x1 =  上一曲目：  
向左推动控制按钮。

## A. 电源开/关



## D. BLUETOOTH® 配对



1. 按住电源按钮 4 秒，可以打开扬声器。

2. 按住电源按钮 4 秒，即可关闭扬声器。

1. 打开电源后，双击耳机上的电源按钮。

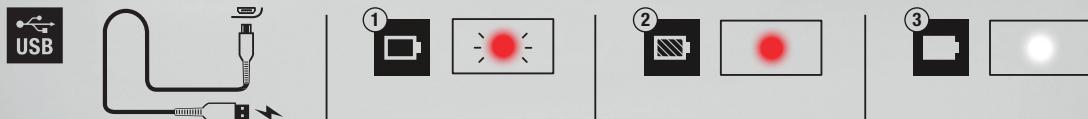
2. 蓝牙配对指示灯将开始呈蓝色闪烁。启用您的设备中的蓝牙。在蓝牙列表中选择“MID”，并同意配对。

3. 当配对结束时，指示灯关闭。

注意：如果没有连接到声源，耳机会在 10 分钟后自动关闭。

注：在初始配对后，耳机会在再次开启后自动连接到该设备。

## B. 充电



当电池量过低时，电池红色指示灯开始闪烁。

1. 将附带的 USB 电缆插入 MICRO USB 插口上的耳机。
2. 将电线的另一端插入 USB 电源。红色电池指示灯在充电时一直亮着。
3. 当电池充满电后，电池指示灯将变为白色。

注：初次使用前，请将耳机的电池充满电。  
充电 2 小时即可提供中等音量下大约 8 小时的使用时间。

简体中文 | 070

### A. 电话功能



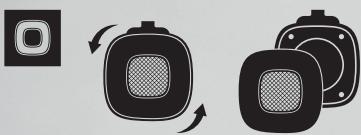
请使用控制旋钮进行无线接听、拒绝来电或结束通话。

### C. 共享



请使用 3.5 毫米的空插口来共享你的音频。

### 可拆卸耳垫



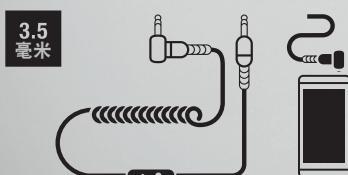
按住耳垫并以逆时针转动。

### 可折叠

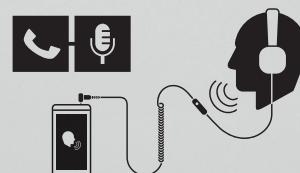


可折叠设计，便于运输和储存。

### C. 3.5 毫米可拆卸插线



如果你电量过低，只需插上带内置麦克风和远程的双头插线。适用于任何可接受 3.5 毫米插口的音乐播放器。

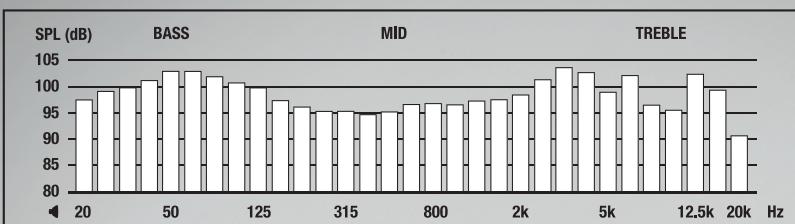


麦克风：  
内置麦克风允许你通过设备接听电话或录制语音备忘。



远程：  
单击一次即可接听来电或挂机，以及播放和暂停音乐。单击两次可快进你的音乐。单击三次可倒带。

## 技术信息



### 换能器:

- 40 MM, 动态

### 阻抗:

- 32 欧姆

### 频率范围:

- 10 赫兹-20 千赫

### 灵敏度:

- 100 毫伏@ 1 千赫 = 95 分贝 声压级

## 故障排除

### 不能开机

使用 USB 线缆给耳机充电。

### 不能充电

确保 USB 电源已开机。

### 不能配对

让设备互相靠近并远离任何干扰或障碍。

在进入配对模式时，确保耳机未连接至其他声源。

禁用或开启你声源上的蓝牙 (BLUETOOTH) 通信。

### 没有声音

确保耳机已打开并连接。

确保声源正在播放。

### 音质差

让设备互相靠近并远离任何干扰或障碍。

Marshall 是 Marshall Amplification Plc 的商标。已获授权。产品设计和包装均为 Zound Industries International AB 的知识产权。

© 2016 Zound Industries。保留所有权利。中国制造。Zound Industries International AB 没有麦克风和与任何移动设备远程的兼容性要求。用于手机 3.5 毫米的无保护双向插口标准。Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

蓝牙 (Bluetooth®) 文字标识和徽标均是 Bluetooth SIG Inc. 所有的注册商标，Zound Industries International AB 对此类标识的任何使用均已得到其许可。

## 用户手册



此符号表示此产品不得作为生活垃圾处理，而应将其送至相应的电气电子设备回收站。本产品在 2006 年 1 月 1 日后生产。



为防止损害听力，不要长时间高音量听音乐。

## 重要安全说明

### 警告

- 包含小零件，可能导致窒息危险。  
不适合三岁以下儿童使用。
- 使用耳机前请设置在低音量。
- 长期暴露在大声的音乐或声响中，可能会导致听力损失。在使用耳机时尽量避免设置高音量，特别是在长时间使用的情况下。
- 当你在操作机动车、自行车、机器时，或其他听不到外界声音就可能给自身和他人造成危害的情况下，请不要使用耳机。
- 切勿扔摔、坐压耳机，或将其浸入水中。
- 耳机应远离火、水和高电压设备。
- 切勿改装、拆解、打开、扔摔、压碎、刺穿、切碎耳机或将其置于 140 华氏度（60 摄氏度）以上的高温环境下。
- 请勿让内部电池或其元件短路。
- 如果电池漏液，不要让液体接触皮肤或眼睛。

## 注意事项

- 无论音量大小，使用耳机都将影响你对周围声音的感知。请谨慎使用耳机。
- 切勿扔摔、坐压耳机，或将其浸入水中。
- 耳机附带的保护垫可能会随着时间磨损。请保证耳机一直使用适当的保护垫。

## FCC 警告

有关此设备的改变或改装若未经过合规部门明确批准，则用户无权操作此设备。

此设备符合 FCC 规则第 15 部分的相关规定。操作设备须符合以下两个条件：

(1) 此设备不得造成有害干扰，且 (2) 此设备必须能感应到所接收到的任何干扰，包括一些可能导致非期望操作状况的干扰。此设备符合 FCC 为不受控制的环境设置的辐射接触上限。注意：此设备已经依据 FCC 规则的第 15 部分进行了检测，证实符合 B 类数字设备的限制条款。这些限制条款的目的在于将设备安装在住宅内时提供合理的保护，防止有害干扰。此设备可产生、使用并能发出射频能量，如不按照说明安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。但是，不保证特定的安装不会出现此类干扰。如果此设备确实对无线电或电视接收造成了有害干扰，通过打开或关闭该设备即可确定是否存在这个问题，建议用户采用以下措施之一排除干扰：

- 调整接收天线的位置或位置。
- 加大设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接至不同于接收器所连电路上的电源插座。
- 向经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

## 加拿大工业部警告

此设备符合加拿大工业部制订的免许可证 RSS 标准中的规定。操作设备须符合以下两个条件：(1) 此设备不得造成干扰，且 (2) 此设备必须承受任何干扰，包括一些可能导致非期望操作状况的干扰。此设备符合射频 (RF) 场强限制，用户可以获取加拿大关于 RF 辐射和合规性的信息。此电子设备为 B 级，符合加拿大 ICES-003 标准。

## 低功率无线电波辐射装置警告管理条例：

条款 12 未经 NCC 批准，任何公司、组织或用户不得改变经批准之低功率射频装置的频率，增强其发射功率或改变原始特征及性能。条款 14 低功率射频装置不得影响飞行安全和干扰合法通讯；如发现类似问题，用户应立即停止使用直至干扰终止。所谓的合法通讯是指无线电通讯的操作符合电信法。低功率射频装置必须易受合法通讯干扰或 ISM 无线电波辐射装置的影响。

因此，Zound Industries International AB 特此声明本产品符合指令 R&TTE 1999/5/EC 和 RoHS 指令 2011/65/EU 的基本要求和其他相关条款。  
关于一致性声明，请访问此网站：  
<http://www.marshallheadphones.com>

如有任何疑问或疑虑，请联系 [support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

简体中文 | 074

## DISEÑO DEL DISPOSITIVO

A. BOTÓN DE ENCENDIDO/  
DE CONTROL

B. TOMA MICRO USB  
PARA LA CARGA

C. ENCHUFE DE ENTRADA/  
SALIDA DE 3,5 MM

D. INDICADOR LED

E. MICRÓFONO



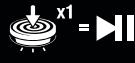
## A. CONTROLES



CONTESTAR UNA  
LLAMADA ENTRANTE:  
PULSA UNA VEZ EL  
BOTÓN DE CONTROL.



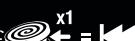
RECHAZAR O FINALIZAR  
UNA LLAMADA:  
PULSA DOS VECES EL  
BOTÓN DE CONTROL.



REPRODUCIR O PAUSAR UNA  
CANCIÓN: PULSA UNA VEZ EL  
BOTÓN DE CONTROL.



SIGUIENTE CANCIÓN: PRESIONA  
EL BOTÓN DE CONTROL HACIA  
LA DERECHA.



CANCIÓN ANTERIOR:  
PRESIONA EL BOTÓN DE  
CONTROL HACIA LA IZQUIERDA.

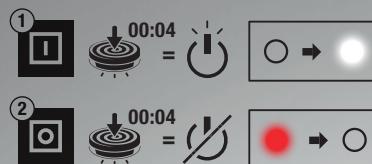


SUBIR EL VOLUMEN:  
PRESIONA EL BOTÓN DE  
CONTROL HACIA ARRIBA.



BAJAR EL VOLUMEN:  
PRESIONA EL BOTÓN DE  
CONTROL HACIA ABAJO.

## A. ENCENDIDO/APAGADO



1. MANTÉN PULSADO EL BOTÓN DE ENCENDIDO DURANTE 4 SEGUNDOS PARA ENCENDER EL AURICULAR.
2. MANTÉN PULSADO EL BOTÓN DE ENCENDIDO DURANTE 4 SEGUNDOS PARA APAGAR EL AURICULAR.

NOTA: SI EL AURICULAR NO ESTÁ CONECTADO A UNA FUENTE DE SONIDO, SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE DESPUÉS DE 10 MINUTOS.

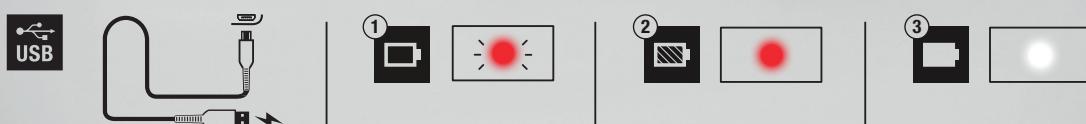
## D. EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH®



1. CUANDO EL AURICULAR ESTÉ ENCENDIDO, PULSA DOS VECES EL BOTÓN DE ENCENDIDO.
2. EL INDICADOR DE EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH DE COLOR AZUL PARPADEARÁ. ACTIVA LA FUNCIÓN BLUETOOTH EN TU DISPOSITIVO. SELECCIONA “MID” EN LA LISTA DE LA FUNCIÓN BLUETOOTH Y ACEPTE EL EMPAREJAMIENTO.
3. EL INDICADOR DE BLUETOOTH SE APAGARÁ CUANDO SE HAYA COMPLETADO EL EMPAREJAMIENTO.

NOTA: DESPUÉS DEL EMPAREJAMIENTO INICIAL, EL AURICULAR SE CONECTARÁ AUTOMÁTICAMENTE AL DISPOSITIVO CUANDO LO ENCIENDAS DE NUEVO.

## B. CARGA



EL LED ROJO DE LA BATERÍA EMPEZARÁ A PARPADEAR CUANDO EL NIVEL DE LA BATERÍA SEA BAJO.

1. ENCHUFA EL CABLE USB QUE SE INCLUYE EN LA TOMA MICRO USB DEL AURICULAR.
2. ENCHUFA EL EXTREMO DEL CABLE USB EN UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN USB. EL LED ROJO DE LA BATERÍA PERMANECERÁ ENCENDIDO CUANDO ESTÁ SE ESTÉ CARGANDO.
3. CUANDO LA BATERÍA ESTÉ COMPLETAMENTE CARGADA, EL INDICADOR ROJO SE VOLVERÁ BLANCO.

NOTA: CARGA LA BATERÍA ANTES DE UTILIZAR LOS AURICULARES POR PRIMERA VEZ.  
2 HORAS DE CARGA PERMITEN APROXIMADAMENTE 8 HORAS DE FUNCIONAMIENTO A UN VOLUMEN MEDIO.

ESPAÑOL | 076

#### A. FUNCIONALIDAD DE TELÉFONO



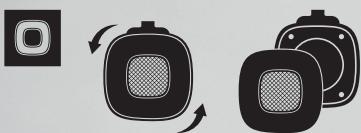
CONTESTA, RECHAZA O FINALIZA UNA LLAMADA DE FORMA INALÁMBRICA CON EL BOTÓN DE CONTROL.

#### C. COMPARTIR



UTILIZA EL ENCHUFE DE 3,5 MM PARA COMPARTIR TU AUDIO.

#### ALMOHADILLAS PARA AURICULARES EXTRAÍBLES



SUJETA LA ALMOHADILLA Y GÍRALA HACIA LA DERECHA.

#### PLEGABLE

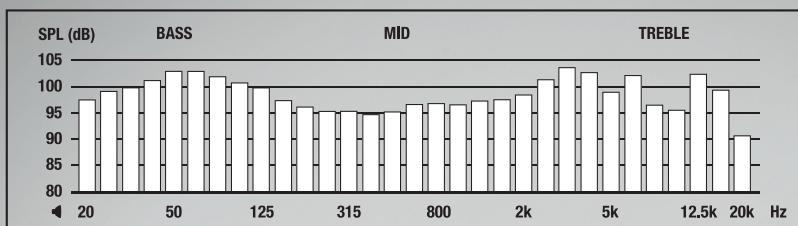


DISEÑO PLEGABLE QUE FACILITA EL ALMACENAMIENTO Y EL TRANSPORTE.

#### C. CABLE DESMONTABLE DE 3,5 MM



## DATOS TÉCNICOS



### TRANSDUCTOR:

- 40 MM, DINÁMICO

### IMPEDANCIA:

- 32 OHM

### GAMA DE FRECUENCIAS:

- 10 Hz-20 kHz

### SENSIBILIDAD:

- 100 mV a 1 kHz = 95 dB SPL

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

NO SE ENCIENDE	CARGA LOS AURICULARES CON EL CABLE USB.
NO SE CARGA	ASEGÚRATE DE QUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN USB ESTÉ ENCENDIDA.
NO SE CONECTA	ACERCA MÁS LOS DISPOSITIVOS Y SEPÁRALOS DE CUALQUIER INTERFERENCIA U OBSTRUCCIÓN. ASEGÚRATE DE QUE LOS AURICULARES NO ESTÉN CONECTADOS A UNA FUENTE DE SONIDO DIFERENTE CUANDO CONFIGURES EL MODO DE CONEXIÓN. DESCONECTA Y CONECTA EL BLUETOOTH EN TU FUENTE DE SONIDO.
NO SUENA	ASEGÚRATE DE QUE LOS AURICULARES ESTÉN ENCENDIDOS Y CONECTADOS. ASEGÚRATE DE QUE LA FUENTE ESTÉ REPRODUCIENDO SONIDO.
BAJA CALIDAD DEL SONIDO	ACERCA MÁS LOS DISPOSITIVOS Y SEPÁRALOS DE CUALQUIER INTERFERENCIA U OBSTRUCCIÓN.

ESPAÑOL | 078

Marshall es una marca comercial de Marshall Amplification Plc. Permiso concedido. El diseño del producto y el embalaje son propiedad intelectual de Zound Industries International Ab.

© 2016 Zound Industries. Todos los derechos reservados. Fabricado en China. Zound Industries International AB hueve de cualquier pretensión de compatibilidad del micrófono y el mando con cualquier dispositivo móvil. Para utilizar con un teléfono móvil con una clavija estándar de 3,5 mm desprotegida y bidireccional. Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Estocolmo • Suecia

La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso que haga Zound Industries International AB de tales marcas se realiza con autorización.

## MANUAL DE USUARIO

---



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse como residuo doméstico normal. Llévelo a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto fue fabricado después del 1 de enero de 2006.



Para evitar posibles daños auditivos, no escuche música a un nivel de volumen alto durante períodos prolongados de tiempo.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

---

### ADVERTENCIAS:

- Contienen partes pequeñas que pueden provocar atragantamiento.  
No adecuados para niños menores de tres años.
- Antes de utilizar los auriculares, ajuste el volumen a un nivel bajo.
- La exposición prolongada a la música o sonidos fuertes puede provocar daños de audición. Se aconseja evitar un nivel de volumen alto cuando utilice estos auriculares, especialmente durante una exposición prolongada.
- No utilice estos auriculares cuando conduzca un vehículo motorizado, monte en bicicleta o trabaje con máquinas, ni en cualquier actividad en la que el hecho de no poder oír sonidos exteriores pueda suponer un peligro para usted u otras personas.
- No deje caer los auriculares, no se siente sobre ellos ni los sumerja en el agua.
- Manténgalos alejados del fuego, agua y equipos de alto voltaje.
- No modifique, desmonte, abra, deje caer, aplaste, perfore, destruya el auricular ni lo exponga a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).
- No provoque cortocircuitos en la batería que se incluye ni en las celdas.
- En caso de que se produzcan fugas en una celda, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.

079 | ESPAÑOL

**PRECAUCIONES:**

- Usar estos auriculares limita la capacidad para oír sonidos a su alrededor, cualquiera que sea el ajuste del volumen. Utilícelos con precaución.
- No deje caer los auriculares, no se siente sobre ellos ni los sumerja en el agua.
- Las almohadillas para los oídos pueden deteriorarse con el tiempo. Asegúrese de usar siempre almohadillas adecuadas.
- La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (Federal Communications Commission, FCC)**

Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento normativo podría invalidar la autorización del usuario para utilizar el aparato.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran ocasionar su mal funcionamiento. Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU. especificados para un entorno de acceso libre. Nota: Este aparato ha sido sometido a pruebas y respeta los límites establecidos en la sección 15 de la normativa de la FCC para un dispositivo digital de clase B. Estas condiciones tienen por objeto ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones domésticas. Este aparato genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No obstante, no existe ninguna garantía de que no puedan producirse interferencias en una instalación concreta. Si este aparato produce interferencias en la recepción de radio o televisión, lo cual puede probarse encendiendo y apagando el aparato, el usuario puede intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Separar más el aparato del receptor.
- Conectar el aparato a una toma de corriente de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Si necesita ayuda, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico cualificado de radio o televisión.

**Aviso del Departamento de Industria de Canadá (Industry Canada, IC)**

Este dispositivo cumple con las especificaciones de los Estándares Radioeléctricos (Radio Standard Specifications, RSS) del IC para aparatos exentos de licencia. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe soportar cualquier interferencia, incluidas las que pudieran ocasionar su mal funcionamiento. El dispositivo respeta los límites de intensidad de campo de radiofrecuencia. Los usuarios pueden obtener información de las autoridades canadienses sobre exposición a radiofrecuencias y su correspondiente cumplimiento normativo. Este aparato digital de clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

**ADVERTENCIA SOBRE LAS DISPOSICIONES ADMINISTRATIVAS DE DISPOSITIVOS DE ONDAS DE RADIO DE BAJA POTENCIA:**

ARTÍCULO 12 Sin permiso de la NCC, ninguna empresa, compañía, o usuario puede cambiar la frecuencia, aumentar la frecuencia de transmisión ni alterar las características originales, así como el rendimiento de cualquier dispositivo aprobado de radiofrecuencia de baja potencia. ARTÍCULO 14 Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia no afectarán a la seguridad aeronáutica ni interferirán en las comunicaciones legales. En tal caso, el usuario cesará su uso de forma inmediata hasta que no haya ninguna interferencia. Las comunicaciones legales mencionadas significan que las comunicaciones de radio operan de acuerdo con la Ley de Telecomunicaciones. Los dispositivos de radiofrecuencia de baja potencia pueden ser vulnerables a interferencias con las comunicaciones legales o los dispositivos de radio de banda ISM.

Por la presente, Zound Industries International AB, declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva R&TTE 1999/5/CE y la Directiva RoHS 2011/65/UE. Si desea consultar la declaración de conformidad, visite el sitio web: [http://www\\_marshallheadphones.com](http://www_marshallheadphones.com)

Si tiene alguna pregunta o duda, póngase en contacto con [support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Estocolmo • Suecia

ESPAÑOL | 080

## 裝置結構

- A. 電源按鍵／控制旋鈕
- B. 充電用小型 USB 插孔
- C. 3.5mm 輸入／輸出插孔
- D. LED 指示燈
- E. 麥克風



## A. 控制旋鈕

  $x1$  =  接聽來電：  
單擊控制旋鈕。

  $x1$  =  播放或暫停播放歌曲：  
單擊控制旋鈕。

  $x1$  =  調高音量：  
將控制旋鈕往上推。

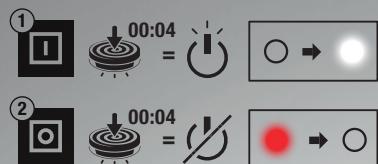
  $x2$  =  拒絕接聽或結束通話：  
雙擊控制旋鈕。

  $x1$  =  播放下一首歌：  
將控制旋鈕往右推。

  $x1$  =  調低音量：  
將控制旋鈕往下推。

  $x1$  =  播放前一首歌：  
將控制旋鈕往左推。

### A. 電源開／關



### D. BLUETOOTH® 配對



1. 按住電源按鈕 4 秒鐘以開啟。

2. 按住電源按鈕 4 秒鐘以關閉。

1. 在電源開啟狀態下，雙擊耳機上的電源按鈕。

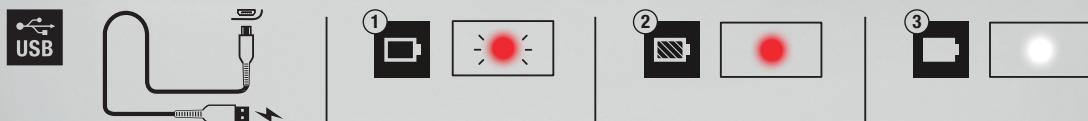
2. 藍牙配對指示燈會開始閃藍光。啟用裝置上的藍牙。選取藍牙清單上的「MID」並接受配對。

3. 當配對完成時，指示燈會熄滅。

注意：若耳機未連接音源，  
會在 10 分鐘後自動關閉。

注意：在初始配對後，當裝置再度開啟時，耳機將自動連接至該裝置。

### B. 充電



紅色電量指示燈將在電量不足時開始閃爍。

1. 將內含的 USB 線插入耳機上的小型 USB 插孔中。
2. 將 USB 線的另一端插入 USB 電源中。紅色電量指示燈在充電時仍會亮起。
3. 當電池充飽時，電量指示燈將轉為白色。

注意：首次使用耳機前，請先將電池充電。  
充電 2 小時即可使用中音量播放約 8 小時。

繁體中文 | 082

### A. 電話功能



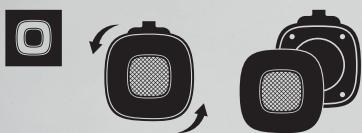
使用控制鈕無線接聽、拒絕或掛斷來電。

### C. 共享



使用未使用的 3.5 MM 插孔共享音訊。

#### 可拆式耳罩



握住耳罩並以反時鐘方向旋轉。

#### 可折疊



可折式設計方便運送與收藏。

### C. 可分離式 3.5 MM 轉接線



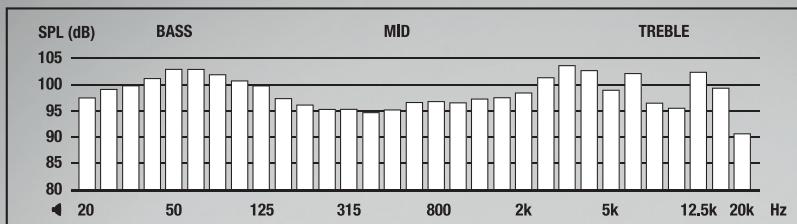
若電量不足，可將雙頭轉接線插至手機內建的麥克風和搖控插孔中。與任何接受 3.5 MM 插頭的音樂播放器皆相容。

麥克風：  
內建麥克風讓您透過裝置接聽來電或錄製語音備忘。



搖控：  
點擊一次可接聽來電或掛斷，並播放或暫停音樂播放。點擊兩次可將音樂快轉。點擊三次倒帶。

## 技術資料



- 轉換器：**  
• 40 MM，動態  
**阻抗：**  
• 32 OHM  
**頻率範圍：**  
• 10 Hz-17 kHz  
**靈敏度：**  
• 100 mV @ 1 kHz = 95 dB SPL

## 疑難排解

**無法啟動** 使用 USB 線將耳機充電。

**無法充電** 確認 USB 電源為開啟狀態。

**無法配對** 將裝置置於彼此附近，並遠離任何干擾或障礙物。  
在進入配對模式時，確認耳機並未連向不同的音源。  
在您的音源上關閉再開啟藍牙通訊。

**沒有聲音** 確認已開啟耳機並已連接裝置。  
確認音源正在播放中。

**音質很差** 將裝置置於彼此附近，並遠離任何干擾或障礙物

繁體中文 | 084

Marshall 為 Marshall Amplification Plc 的商標。已獲得許可。產品設計與包裝為 Zound Industries International AB 之智慧財產權。

© 2016 Zound Industries. 版權所有。中國製造。Zound Industries International AB 並無義務兼容任何行動裝置的麥克風與搖控功能。  
請使用 3.5mm 標準雙邊無防護接頭連接手機。Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

Bluetooth® 名稱商標及標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，Zound Industries International AB 已獲得授權使用這些商標。

## 使用者指南



此符號表示本產品不可按居家廢棄物處理。您應將本產品送至適當的電器和電子設備回收點。  
本產品為 2006 年 1 月 1 日後製造。



為避免聽力受損，請勿長時間以高音量使用耳機。

## 重要安全須知

### 警告

- 本產品包含小零件，若誤食可能導致窒息危險。  
不適合 3 歲以下的兒童使用。
- 使用耳機前，請先調低音量。
- 長期暴露於高音量的音樂或聲響之下，可能導致聽力受損。請避免以高音量使用本耳機，尤其是長時間使用。
- 駕駛機動車輛、自行車、操作機械設備或是當您無法聽見外在環境的聲音可能會危及您或其他人的安全時，請勿使用耳機。
- 請勿重摔耳機、坐於耳機上方，或使耳機浸泡於水中。
- 遠離火源、水源以及高電壓設備。
- 請勿修改、拆解、拆開、重摔、碾壓、穿刺、切碎耳機，或加熱至攝氏 60 度（華氏 140 度）以上。
- 請勿使內含的電池或其電池芯短路。
- 若電池漏液時，請勿讓漏出的液體接觸皮膚或眼睛。

### **注意事項**

- 使用本耳機時，無論音量大小，都會影響您聽見週遭聲音的能力。請謹慎使用本耳機。
- 請勿重摔耳機、坐於耳機上方，或使耳機浸泡於水中。
- 本耳機隨附的耳機墊可能會隨著時間而劣化。請確保耳機一律使用合適的耳機墊。

### **FCC 警告**

任何未經合規負責方明確核准而擅自進行之變更或修改，可能導致使用者喪失操作本設備的權限。

本裝置符合 FCC 規則第 15 篇之規定。其操作必須符合下列兩項條件：

(1) 本裝置不會造成有害的干擾，以及 (2) 本裝置必須接受任何接收到的干擾，包括可能造成操作不良的干擾。本設備符合 FCC 對未受控環境所規定之輻射暴露限值。注意：本設備經測試證明符合根據 FCC 規則第 15 篇中有關 B 級數位裝置之限制。這些限制旨在提供合理保護，以避免對家用裝置產生有害干擾。本設備會產生、使用並能放射無線電頻率能量，若未按照指示安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。但是，並不保證特定的安裝方式不會發生干擾。若本設備確實對收音機或電視的收訊造成有害干擾（可透過開關設備來確認），建議使用者採取以下一種或多種方式來修正干擾狀況：

- 重新調整或重新安置接收天線。
- 增加本設備與接收裝置之間的距離。
- 將本設備連接至不同於接收裝置連接迴路之電源插座。
- 向經銷商或有經驗的無線電／電視技術人員尋求協助。

### **IC 警告**

本裝置符合加拿大工業部免授權 RSS 標準。其操作必須符合下列兩項條件：(1) 本裝置不會造成干擾，且 (2) 本裝置必須接受任何干擾，包括造成操作不良的干擾。本裝置符合 RF 電磁場強度限值，使用者可取得加拿大有關 RF 暴露與合規性的相關資訊。本 B 級數位設備符合加拿大 ICES-003 規範。

### **低功率無線電波發射裝置相關行政法規之警告：**

第 12 條：若未取得 NCC 批准，任何公司、企業或使用者皆不得變更頻率、增強發射功率，或是改變核准低功率無線電頻率裝置的原有特性以及效能。第 14 條：低功率無線電頻率裝置不得影響飛航安全或干擾合法通訊，若發現此情形，使用者應立即停止作業，直到無任何干擾為止。上述合法通訊意指以符合電信法 (Telecommunications Act) 之方式操作的無線電通訊。低功率無線電頻率裝置必須可接受合法通訊或 ISM 無線電發射裝置干擾。

Zound Industries International AB 在此宣稱此產品符合指令 R&TTE 1999/5/EC 以及 RoHS 指令 2011/65/EU 的基本要求和其他相關規定。如需符合性聲明，請造訪下列網站：  
<http://www.marshallheadphones.com>

如有任何問題或疑慮，請聯絡我們：[support@marshallheadphones.com](mailto:support@marshallheadphones.com)  
Zound Industries International AB • Centralplan 15 • 111 20 Stockholm • Sweden

繁體中文 | 086

**WWW.MARSHALLHEADPHONES.COM**